GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



DAM A SECA Y CASH REGISTER Y CAHA FUERTE TA SALIENDO AFO

DIAHUEBS den oranan di atardi varios ta e yamadanan cu tabata raporta na autoridadnan di cahanan fuerte cu ta saliendo despues cu e dam di Rooi Afo a bisa asina seco y ta visibel di wak e cash register y caha fuertenan. A bay tira un bista y a topa mas cu 8 cash register y mas di 4 caha fuerte esakinan ta di procedente di ladronicia di cas y negoshinan un ladronnan despues di haya locual nan mester nan ta bin tira esakinan y autoridadnan sin cu por saca afo unda esakinan ta wordo deshaci. Awor esaki ta un tips cu den Damnan e malhechornan ta tira tipo di materialnan asina pa deshaci pruebanan.

Minister Otmar Oduber a presenta na e trahadonan di Santa Rosa nan directora nobo den persona di Nathalie Maduro



DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber tabatin un reunion cu staf y personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa.

Durante e reunion aki, e mandatario a mustra con orguyoso e ta di e bon resultadonan cu e departamento aki a bin ta dunando y e reconocemento y popularidad cu e sector primario a bolbe haya den nos comunidad.

El a indica cu e trabounan interno cu a wordo haci pa crea un Santa Rosa cu un servicio grandi pa comunidad algo cu pa hopi aña no a sosode. A traha fuertemente riba tur tres tereno, esta agricultura, cria y pesca pa hibanan na un nivel di reconocemento den nos comunidad. Piernan rond Aruba a haya y ta hayando atencion, paketenan di seguridad pa piscadonan, deseo pa eherce e ofishi di agricultura y cria ta creciendo den nos comunidad atrobe caminda tin varios peticion pa tereno ta drenta practicamente tur dia y esakinan ta bin di tanto hende grandi como hobennan.

Minister Oduber a duna di conoce cu ta poco departamento ta logra yega na loke Santa Rosa a yega den apenas un aña y mey di tempo, caminda cu nan a bay dilanti grandemente tanto den servicio, calidad, desaroyo personal, y tambe makinaria. Nan a haya dos truck nobo, un dumtruck y ta bay haya tambe un bobcat. "No tin un angulo den e departamento aki cu nos no a tackle", e minister encarga cu agricultura, cria y pesca a duna di conoce. "Awe ta un dia grandi pa nos tur realiza, despues di casi 3 aña, cu nos a dirigi e departamento aki den un direccion cu awe cada un di boso por ta orguyoso di e departamento di Santa Rosa cu su nomber ta den halto awe", el a agrega.

Akinan e mandatario a mustra riba e hecho cu den e proceso di cambio pa miho cu Santa Rosa a pasa aden, dos dama a hunga un rol grandi, Nathalie Maduro y Eisha Esser cu a reforsa e trabounan di e trahadonan di e departamento. El a probecha e momento aki pa asina presenta na tur esnan di Santa Rosa nan directora nobo cu ta Nathalie Maduro.

Minister Oduber a conta cu el a saca Nathalie for di oficina di turismo pa bay Santa Rosa mirando e amor grandi cu e tin pa agricultura y cria di bestia, ofishi cu e ta bin ta haciendo na su cas pa varios aña caba. E proposicion di e mandatario pa Nathalie forma parti di e management team a bin como sorpresa pe, pero tabata un reto cu el a tuma.

Den transcurso di 2 aña el a desaroya asina hopi cu ayudo di tur su coleganan den Santa Rosa den diferente sentido, incluyendo e parti di management, a mustra cu Nathalie Maduro tin e ingredientenan necesario pa laga Santa Rosa sigui crece.

Despues di a cana un proceso di solicitud habri pa e posicion di director di Santa Rosa, pa cual 4 persona cualifica a aplica, e decision final tabata pa Nathalie Maduro bira e directora nobo. E decision aki a bin mas tanto a base di experiencia y e cambionan grandi cu a bin ta tuma luga den e departamento aki durante e periodo cu e dama aki a bin ta forma parti di management team.

Minister Oduber a pidi personal di Santa Rosa pa sigui duna Nathalie e sosten cu nan a bin ta dunand'e te na e momentonan aki y caminda conhuntamente a haci cu e departamento aki ta briyando den comunidad y ta creciendo cada bes mas.



Directora nobo di Santa Rosa, Nathalie Maduro

Cu sosten di Minister Oduber y cooperacion di mi coleganan nos lo sigui traha na bienestar di e departamento

Nathalie Maduro, Directora nobo di Santa Rosa a bisa cu un sonrisa riba cara, despues cu Minister Otmar Oduber a anuncia na trahadonan di e departamento aki cu el a wordo nombra, cu e ta sinti su mes honra.

El a indica cu ta trata di un departamento cu pa hopi tempo no a haya su debido atencion. Pero esaki a cambia den e ultimo aña y mey durante cual el a forma parti di e management team y a implementa diferente ideanan nobo. Awendia Santa Rosa no ta un departamento cu hendenan no sa di dje, al contrario awor tur hende sa tocante Santa Rosa, su funcion y e importancia su tras. Algo di cual Nathalie Maduro ta sinti su mes hopi orguyoso di dje ta cu a logra un di su metanan personal. Ta trata aki di atrae hubentud den e ramo aki. "Awendia bo ta wak hopi mas grupo di mucha, bo ta wak diferente nivelnan di studiante. Bo ta haya for di EPB te cu Universidad di Aruba buscando informacion akinan, dus ta algo hopi importante pa nos, pasobra nos kier pa tur hende ta consciente di e importancia di agricultura, cria y pesca pa Aruba".

Awor cu el a wordo apunta oficialmente como directora, Nathalie lo sa di sigui traha duro y ta bisa cu e ta contento di tin un minister cu ta para no 100% pero 200% su tras. "Sin su apoyo hopi cos no lo por a cambia akinan. E team di Santa Rosa lo sigui traha hunto cu Minister y su ekipo pa sigui cosecha logronan".

Reaccion di e trahadonan na momento cu Minister Oduber a anuncia cu Nathalie Maduro a bira e directora nobo di Santa Rosa tabata hopi positivo caminda a bati man y sonrisanan riba cara tabata hopi riparabel.

Directora nobo di Santa Rosa ta bisa cu na inicio ora el a cuminsa traha eynan como parti di e management team tabatin hopi persona cu duda riba dje mirando cu el a bin for di sector di turismo, pero nan no tabata sa cu cria di bestia y agricultura ta parti di su bida diario na cas. Poco, poco e cambionan a bin y nan a cuminsa traha mas cerca cu otro y tur trahado ta ripara awor cu tur loke Nathalie ta haci no ta pa e mes, pero pa bienestar di e departamento y di Aruba.



Trahadonan di New India Assurance a sali pafo demostra nan mal contento contra gerencia

Un voorschot cu a bay cu proceduranan legal gerencia a kita trahado

JOHN Tromp Shop Steward di sindicato STA New India Assurance tabata hunto cu e trahadonan completo para pafo for di 8:30 te cu 9or di mainta debi cu e trahadonan kier demostra nan mal contento. Tur esaki ta e ambiente cu tin ultimo tempo pasando den e compania di seguro unda e trahadonan ta haya cu e directora ta haciendo movecionnan cu no ta bon. Un trahado masculino diaranson a pidi un voorschot cerca director di cual esaki a haya su permiso di e director interino y a haya un papel firma pa bay na caha y haya su placa. Pero aki tur cos a bira pa 5or di atardi cu e trahado ta haya un yamada for di gerencia cu e ta wordo kita debi na fraude cu a ser haci.

E trahado mes no ta compronde ki malo e'la haci ya cu e'la pidi permiso y cana su caminda legal haya e acuerdo firma for di director interino pa e haya un placa adelanta. John. Tromp shop steward di STA no ta compronde e caso bruha for di gerencia ya cu e trahado no a ni horta saca placa for di caha y a cana procedura legal.

Tambe trahadonan a comenta cu prome cu nan a walk out pa 8:30 directora di New India ta menasanan cu si nan mester welga nan tur ta wordo kita for di trabou. Hunto cu nan sindicato e trahadonan a sali pafo pa demostra nan mal contento. John a comenta cu trahadonan ta sinti cu directora ta haciendo movecionnan cu no mester ya cu den 2 aña a kita mas di 23 empleado. E trahadonan no ta ni confia ni Departamento di Labor ya cu dos luna atras a kita un trahado for di New India y e Departamento no a ni sigui e caso aki mas.

OTRO BANDA DI MEDAYA

Gerencia di New India Assurance no ta participa na nada cu ta alimenta negativismo, sino semper nos ta keda fielmente dedica na sirbi e mihor bon di tur hende envolucra den tur loke nos ta haci.

New India Assurance tin 100 aña di existencia exitoso internacional/mundial, nos compromiso seriamente confiabel pa cu nos responsabilidad financiero a pone cu nos t'e unico compania di seguro cu AM Best Financial Rating pa 13 aña unico compania di seguro na Aruba cu ta duna su clientenan servicio di Road Service rapido y amabel te den nos bo porta esnan cu ta sirbi tur hende den nos comunidad como ehempel sano y progresivo.





gresivo y inteligente y nos ta masha gradici di por ta parti di loke ta embeyese nos existencia colectivo.

Miembronan di Cuerpo di Bombero no a mira adelanto y kier sa cuanto mas mester warda

DIAHUEBS mainta miembronan di bombero di SINBA a bay den un reunion 9:30 na Post Oscar y aki un multitud grandi di miembro a acudi pa reuni riba e situacion cu ta pasando den e Cuerpo y con ta parando riba e parti salarial. For di dos siman atras e documentonan aki mester tabata cla pero tin algun bruhacion cu mester bolbe drecha y corigi e documento, Sr. David Rosa tambe tabata presente y e mes un momento e comandante di Bombero Sr.. Eduard de Cuba a presenta y aki e miembronan a cuminsa haci pregunta. Miembronan ta sintinan mes confundi cu e trabou di e comandante di cual cu ainda nan no por termina cu e documentonan necesario pa cu e recht positie y e bezoldiging di brandweer. Comandante den e reunion a papia riba un plan di modernisacion pa full e Cuerpo y aki e miembronan sigur a bay di acuerdo pa nan traha riba esaki pero tur cos ta pega entre PNO y mas departamento. Sr. David Rosa a menciona cu e sistema di bombero ta mas di 36 aña bieu y nunca ningun hende no a haci caso cu esaki y falta hopi situacion pa wordo drecha y cual ainda ta wardando contesta for di e Minister. Mientras cu sindicato SINBA y miembronan a comenta na e comandante presente cu falta di materialnan pa sigui cu e miho trabou pa tin un Cuerpo di Bombero na halto manera mester ta pa asina tin e trahadonan alegre, pero e problema ta pega na e posicion huridico cu ainda no ta cla y ta tardando cu esaki. Mientras Sindicato SINBA y miembronan ta pidiendo pa hisa e bezeting di trahadonan unda cu no por keda cu 7 trahado na Post Oscar Airport y cu den caso di emergencia cu tin afo cu mester reforsa y ta bay laga menos personal na Oscar mientras cu kier mira 5 pa 6 personal nobo y standby na Tango y Sierra pa cualkier caso pa asina no afecta e Post Oscar. Mientras di parti di Sindicato SINBA y miembronan ta contento cu e trucknan nobo ta biniendo y cu poco poco ta mirando un mehoracion cu ta canando poco poco y un reunion cu a termina pasa di 11 or di mainta.



Minister Visser: Ta apoya e prome congreso di HIV na Aruba



DURANTE un conferencia di prensa cu a tuma luga riba diahuebs 23 di augustus 2012, Minister Visser a duna di conoce con orguyoso e ta cu Aruba por "host" un congreso asina importante. HIV sigur ta un tema hopi importante pa nos comunidad ya cu cifranan a demostra cu tin un contaminacion di esaki na nos isla y den nos regionnan. E congreso aki lo yuda comunidad y e delegadonan pa siña mas tocante e malesa aki y con pa combati esaki. Tambe Minister Visser a laga conoce cu lo tin un campaña special pa Aruba pa asina yuda nos comunidad conscientisa mas riba e tereno aki. Durante e conferencia tambe a duna palabra Drs. Riemsdijk van den Berg di Landslaboratorium y Dr. W. Salazar, Lid MT DESPA. Nan a enfatisa e fechanan di e congreso aki, cual lo ta di dia 26 di augustus pa 30 di augustus 2012 na e ballroom di Alhambra Casino (esaki ta situa na e di dos piso di e Alhambra casino) . E tema di e conferencia e aña aki lo ta "Combinacion di Prevencion di HIV den Caribe y e "Synergy" entre laboratorio, specialista medico, conseheronan y e comunidad". E organisacion di e congreso aki ta un asociacion entre e Caribbean Cytometry & Analytical Society (CCAS) door di Dr. Clive landis, en cadena cu e Caribbean HIV/AIDS Regional Training (CHART) door di Profesor Brendan Bain y Caribbean Med Labs Foundation (CMLF) door di Dr. Valerie Wilson cu e apoyo di e Ministerio di Salud y Deporte di Aruba.

Durante e congreso aki lo tin un cantidad grandi di expertonan riba e tereno di infeccion, inmunología y su prevencion, monitor y tratamento pa pashentnan cu HIV/AIDS. E meta final di tur e esfuersonan lo ta pa logra di tin cero transmision di HIV. Por ultimo a duna palabra señora Arnelda Els di Dienst Besmettelijke Ziekten, cual e ta encarga di e HIV-Secretariaat. HIV secretariat ta traha conhuntamente cu diferente departamento gubernamental y NGO's pero tambe internacional cu tin di haber sea ta directo of indirecto cu e problematica di HIV na Aruba. Hiv-secretariaat no tin di haber directamente cu personanan afecta cu HIV pero ta coordina hunto cu e instancianan rekeri, programanan pa prevencion y mehoracion di e situacion pa e personanan cu ta biba cu HIV na Aruba.

Por ultimo Minister Visser hunto cu e organisadonan di Aruba kier invita prensa pa pasa libremente na e congreso aki entre 26 di augustus pa 30 di augustus na e ballroom di Alhambra pa asina haya mas informacion tocante e topico di e congreso y gradicinan di antemano pa e apoyo cu nan lo duna na yuda nos comunidad pa keda bon informa.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

A cera e dump ilegal na Parish Hillweg, e tereno cu ta huurgrond tawata destina pa agricultura

PA 15 aña caba e tereno huurgrond situa na Parish Hillweg a wordo uza como un dump ilegal. E ultimo añanan e fenomeno aki a cuminsa tuma lugar y ta parce cu el a bira un negoshi lucrativo. Hendenan iresponsabel ta eherce esaki sin pensa riba e consecuencianan negativo cu esaki por trece pa e salud di e hendenan den bario. E trabounan ilegal aki a wordo tolera pa basta aña, pero awor a bisa cu e ta, BASTA! E destinacion di e tereno a cambia di un tereno pa agricultura y cria bestia pa uno pa tira tur sorto di desperdicio y asta desperdicio peligroso pa salud di e habitantenan den bario. Asbesto cu a wordo kita for di e dak di edificionan cu ta wordo drecha. a wordo tira eyden, awa sushi cu ta manda un holor hopi desagradabel durante di dia y anochi ta wordo basha eynan, hopi sushedad, ta coba santo pa bende etc. Dia 1 di augustus 2012 e fecha unda tur e dumpnan ilegal mester ta cera a pasa y ainda trabounan ilegal tawata tuma lugar. Despues di varios keho mi persona a bay averigua e situacion y a tuma nota cu e situacion ta peligroso pa nos salud. Danki na e preocupacion y e concientisacion di e habitantenan den bario mi por a busca informacion y atencion pa e situacion a-higienico aki y purba di busca un solucion pa alivia e situacion. Informacion cu nos a haya ta cu e dak di cu a wordo kita for di John Wesley College tambe a wordo tira den e dump aki, tambe nos ta puntra nos mes unda e dak di Abraham de Veer school a wordo tira y unda DTI a keda den tur e asuntonan aki? Tin un maneho completo pa atende cu asbesto y cada compania of persona mester cumpli cu e reglanan aki. Fuera cu e dump a wordo cera, awor DOW y DTI mester bay controla kico tur a wordo tira y kico lo wordo haci cu e sushedad. E tereno aki ya caba ta contamina y e no por wordo otorga mas como huurgrond y asta e ta bira un tereno peligroso pa verkavel den futuro. Gobierno mester haci un investigacion profundo pa cu contaminacion di e tera y haci e tereno limpi pa e bario por sinti nan mes trankilo pa cu nan salud. Salud di nos hendenan ta na prome lugar y tur ciudadano mester contribui na esey. E control pa cu e dumpnan ilegal mester bira mas intensivo y e sancion mas severo.



Durante di e continuacion di reunion publico cu lo trata dumpnan ilegal lo mi sigui elabora riba e topico aki. Mi ta contento cu pueblo ta birando mas alerto y mas conciente pa cu nan salud, nan propio bienestar y di otro.

Temporada di winter 2012/2013 ta mustra di bira uno positivo pa Aruba su turismo

Ta premira un aumento di 7% den e cantidad di stoelnan disponibel



DIARANSON mainta Minister Otmar Oduber a topa cu prensa pa elabora principalmente riba e winter schedule pa loke ta trata aviacion. Hunto cune tabata Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA y Jo-Anne Arends di AAA. E mandatario a comenta cu net prome cu e encuentro cu prensa nan a reuni den e Airlift Comite den cual Jim Hepple di AHATA tambe ta miembro y a participa. Akinan nan a repasa e cifranan pa loke ta trata turismo, particularmente e comparacion di temporada di winter 2012/2013 cu esun di añanan anterior. Despues di e introduccion aki Minister Oduber a realisa un presentacion chikito pa ilustra e cifranan cu ta bin dilanti. Pa loke ta trata e periodo di januari-juli 2012 compara cu e periodo anterior, a premira un crecemento di cantidad di stoelnan for di Merca, Canada, Europa y Latinoamerica di 4%. Ora mira e resultado actual por bisa cu a termina cu un crecemento di 3% riba e 4 % cu ya caba a wordo pronostica. Esaki ta mustra un concordancia tambe cu e crecemento den cantidad di turista den e prome 7 lunanan di aña cu tabata di 1.8%. Pa loke ta trata e comparacion cu tin pa e periodo nos dilanti di winter 2012-2013 por mira cu ta bay tin un cantidad adicional di 7% di stoel for di e diferente mercadonan. For di mercado Mericano por mira un 3% di crecemento pa loke ta trata cantidad di stoelnan, a pesar di cambionan cu tin.

Akinan Minister Oduber a bisa cu hopi biaha e ta mira opositornan ta grap rapidamente ora un vuelo wordo cancela of ora un aerolinea ta termina cierto frecuencia cu nan tin. “Bo tin di wak’e overall di con bo ta cubri e mercadonan na Merca, ki gateways bo ta uza y ki hubnan bo ta uza pa atrae e cantidad di hende. Conclusion ta kico ta e cantidad di stoelnan cu tin disponibel, particularmente pa e vuelonan directo cu tin, pero tambe pa wak via cual hub lo bo kier pa e turista yega Aruba”. Teniendo na cuenta e cifranan cu ta wordo premira pa winter venidero, Minister di Turismo, Transporte y Labor a felicita aeropuerto y oficina di turismo a base di e relacionnan cu ta wordo crea y cu ta mustra un crecemento di 7%. Latinoamerica ta mustra e crecemento di mas grandi, mientras cu for di Europa por mira un caida chikito di 1.9%, pero si tuma e mercado principal cu ta Hulanda, por mira cu tin un crecemento den e cantidad di stoelnan cu ta disponibel pa Aruba. En general por mira un crecemento di 7% pa loke ta trata e cantidad di stoelnan pa temporada di winter 2012/2013.

Pa loke ta trata e stoelnan disponibel for di Merca pa e temporada november 2012-maart 2013 por mira un aumento di 3%. Importante pa ilustra den e parti aki ta cu for di JFK como tambe di Miami, por mira cu presencia di Aruba ta representa 20% di e market share, cual ta algo logico pasobra ta e dos puntonan cu ta atrae mas tanto hende pa Aruba. Minister Oduber tambe a papia riba e capacidad mensual di stoelnan for di Merca pa loke ta trata winter 2012/2013. Na november nos isla lo crece cu 7%, december lo conoce un aumento di 10%, januari lo ta flat, februari ta mustra un caida leve di 2% y maart un crecemento leve di 1%. Relaciona cu e caida na februari, e mandatario a duna di conoce cu e tipo di caidanan aki por wordo mira cada 4 aña debi na e schrikkeljaar, es decir na 2013 ta bay tin un fin di siman menos compara cu 2012 y esaki ta wordo refleha den e cifranan tambe. Ora compara e datonan aki cu Caribe por mira cu Aruba tin un tremendo resultado y hasta ta den esunnan di mas halto pa loke ta trata e cantidad di stoelnan disponibel pa yega e destinacionnan. Esaki ta inclui destinacionnan cu tin hasta 3 biaha mas camber cu nos tin na Aruba y cu ta competi directamente cu nos isla, manera un Jamaica y Republica Dominicana. Papiando pa loke ta e capacidad di stoel for di Merca pa Caribe den temporada di winter nos dilanti, por bisa cu Caribe ta bay conta cu un crecemento di 1% den e cantidad di stoelnan disponibel. Pa Aruba e crecemento aki ta di 3%, lo cual ta un resultado positivo y pa cual e mandatario tabatin palabranan di elogio pa AAA, ATA y tambe AHATA.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **27 augustus 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Bushiri 25**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Cas bandona tin habitantenan fada cu situacion di adictonan

DIAHUEBS den oranan di merdia Polis di bario Sra. V/d Biezen a presenta na e cas bandona den Flacciusstraat unda adictonan ta biba den esaki pero e molester di kimamento tin e habitantenan cansa. Na momento cu Polis di Bario tabata na e sitio tabatin candela chikito cendi paden pero a paga di su mes. Ora a tira bista rond por a mira cu e cas aki ta completamente uza pa adictonan cu ta bin haci nan cosnan. Habitantenan ta pidi pa haci algo cu e cas aki prome cu e situacion empeora cu mas adicto bin biba na e cas aki.





Fraccion di MEP den parlamento cu mocion relaciona cu

Asbest na Mon Plaisir School

Ministernan no conoce ley!

DEN Parlamento diahuebs a wordo trata e tema di dumpnan ilegal, y e forma con tanto ciudadano como compania ta deshaci di sushi. Fraccion di MEP ya pa algun siman a tuma un posicion hopi firme contra e forma con e gobierno aki ta trata e tema di asbest. Y esaki no a keda sin wordo critica. Ministernan y Parlamentarionan di AVP a chercha di e posicion aki di MEP, cu segun lider di MEP ta algo hopi serio. Riba e situacion di scol di Mon Plaisir, MEP a mustra cu Minister Artur Dowers no conoce e ley mes, pasobra den e caso aki ta minister Arthur Dowers a duna verbalmente aprobacion pa habri e scol bek, siendo cu e limpiesa di e asbest no a tuma luga manera mester ta. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a mustra Minister Dowers cu ley di Basisonderwijs ta stipula cu ta minister di Salubridad y Obranan Publico SO por duna e aprobacion pa habri un scol despues di problema cu asbest. Tambe e ley ta stipula cu e aprobacion ey mester wordo duna por escrito, siendo cu Minister Dowers a duna e aprobacion verbalmente. Y ley ta stipula tambe cu e aprobacion ey mester wordo publica, algo cu tampoco a sosode. “Mi a nota cu tur tres minister, esta Minister Sevinger, Visser y Dowers, a spanta ora mi a menciona e ley, y pesey mi a lesa e ley pa nan scucha y mi a entrega copia di e ley na nan y na e demas parlamentarionan”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a declara. Di su banda Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a entrega un mocion pa urgi minister encarga cu Infrastructura y Salubridad, pa dentro di un siman haci un investigacion riba e posibel efectonan di asbest na e scol, den cual testnan necesario ta wordo haci pa midi si tin particulanan di asbest ainda of no, y si e luga ta safe pa sigui wordo uza; pa presenta na Parlamento dentro di un siman un plan con pa atende cu e problema aki y pa tene cuenta cu preocupacion di e mayornan y pa tuma e decisionnan den miho interes di e studiantenan di e scol.



Cu un tempo modera calor turistanan ta gosa banda di beach y den lama





DIAHUEBS merdia nos fotografo a pasa altura di Eagle Beach y a tuma nota di e bista unda e tempo tabata calmo sin biento y un calor inmenso mientras cu lama tambe tabata un tiki bruto. Asina mes e turistanan ta gosa di nos beach pa tuma poco solo kima y esnan den lama gosando di nan trip riba yate y boto. Tambe a tuma nota di yerbanan riba canto cu ta indica cu lama ta treciendo e sushinan na canto esaki ta debi na un tempo pasando pa noord di e isla di Aruba cu tabatin e tempo calor y lama un poco bruto.





Auto para den fila na Santa Cruz completamente destrui pa candela

DIAHUEBS prome cu 7or di mainta gay cora ta canta na Santa Cruz unda tin un auto completamente na candela y huma preto ta bay laira varios persona a drenta panico ora a wak esaki di leu pero ta trata di un auto.

Di biaha a avisa 911 cu a manda un truck di sumo urgencia y na nan yegada a bin topa cu e ford completamente na candela y huma preto ta bay laira. Personalnan a drenta accion y a cuminsa spuit esaki di biaha ya cu e tabata pega cu e edificio di Wit Gele Kruis, a logra domina e candela aki completamente. Esnan mes cu tabata sinta den e auto a keda den shock di con e auto destrui pa candela.



Pickup horta haya den rooi na Tamarijn

DIAHUEBS den oranan di merdia e team di Polis di Joyriding y Departamento Tecnico a presenta na Tamarijn den mondi den un Rooi pa cu un auto horta cu nan a haya. Ta trata aki di un pickup Misubishi blanco cual ta procedente di joyriding mientras departamento tecnico a presenta pa saca fingerprint y takelwagen di Polis a bay cu e auto aki warda di Balashi pa investigacion y despues notifica e doño di esaki.







Accidente entre Toyota y Nissan bandi Pastoor Kranwinkel





DIARANSON den oranan di atardi altura di e scol Pastoor Kranwinkel na Paradera un accidente a tuma luga unda tabatin persona leve herida a manda tanto Polis y Ambulance na e sitio. Polis a constata cu aki ta trata di auto a dal tras di otro caminda e daño material na ambos auto tabata considerabel y personal di ambulance a atende e victima.



Den Mundial di IBAF U15 Aruba ta gana Italia 9-8

Dijendrick Croes ta bay di 5-4

SELECCION di Baseball di Aruba U15 competiendo den mundial di baseball U15 organisa pa IBAF (International Baseball Amateur Federation) na Mexico Chihuahua a inicia nan di dos rond den buelta di perdedo. Despues cu un dia prome Aruba a gana Ukrania e seleccion a inicia ayera e di dos buelta. Den un partido interesante Aruba a logra gana Italia cu score di 9-8. Aruba 9 careda 12 hit, 3 eror. Pitcher ganador Deisean Quandt kende a bay 7 inning y a wordo releva pa Rocky Donker y John Michael Halley. Miho bateadornan pa Aruba tabata Lake 1-1, Rocky Donker 5-3 y Dijendrick Croes kende a bay 5-4 incluyendo un triple y un dobel y alabes ta batiendo di 14-7 den e torneo mundial aki. Aruba aunke den e prome rond no por a logra competi cu Venezuela y Nicaragua kendenan a mustranan superioridad ta competiendo awor den e rond di perdedonan y a Sali riba bon pia ganando Italia. Adhunto parti di reportahe oficial riba website di IBAF. Aruba pushes Italy back for the first victory in rond 2. Aruba- PELAYO singled to shortstop (1-2 KSB). LAKE reached on a fielder's choice (1-2 BKF); PELAYO out at second 2b to ss. CROES D tripled down the rf line, RBI (2); LAKE scored. DONKER reached on a fielder's choice, RBI, advanced to second on a throwing eror by 1b (0-0); CROES D. scored.

Ta berdad cu tin movecion den radio atrobe ?

FOR di fuentenan fidedigno nos por comprende cu den e mundo di radio difusion lo tin cambionan significante na caminda proximamente. Un popular figura di radio y TV aparentemente a ricibi un oferta dificil pa rechasa ya cu si e acepta e lo pasa na ocupa e posicion di Director. Nos fuente no por a divulga su nomber, pero si ta confirma cu e persona encuestion tin un amplio experiencia den locucion cu ta bin for di su añanan na radio. E propietarionan ta convenci cu su popularidad y experiencia lo por duna e radio nobo aki un puesto privilegia den comunidad. Nos no por a saca afo ta di cua frecuencia nan ta referi of si t'e ta un emisora existente. Esnan cu nos a puntra a comenta cu aki lo trata di otro speculacion infunda pa crea un conmocion den radio difucion, specialmente ora ta papia cu ta dia prome di september net Dia di Prensa, t'e fecha e cambio aki lo tuma lugar. No ta keda nada otro sino pa profundisa den e murmuracion aki p'asina saca afo si ta berdad of no di e movecion aki. Nos lo pendiente. Ayera nochi lat nos a haya sa cu Ruben (Scorpio) Garcia a dicidi di haci e cambio aki y awor ta bay pa Radio Power, ex Blizz.

Despues di tres luna cu a reuni cu Minister ainda sindicato TOPA no a tende ningun reaccion pa cu Barcadera y Waf

DEN luna di Juni tres sindicato a sinta y uni cu Minister Dowers y a papia riba e tema di seguridad pa cu Waf na Barcadera y parti di crucero na Playa riba facilidadnan unda mester labora. Sr. Rene Bernabela a comenta cu ya awe ta tres luna caba y no a tende ningun reaccion di parti di Minister Dowers di e comision cu mester ehecuta e trabou di e rapport cu nan a hinca den otro.

Minister Dowers a duna di conoce cerca TOPA cu na momento cu esaki tuma luga pa duna informacion di e trabounan pa cu e desaroyo di e edificionan tanto cerca sindicato TOPA of SPA pa locual ta e informacionnan riba e desaroyonan di seguridad cu mester bay implementa pero te na e momentonan aki no a haya niun sorto di reaccion di Minister Dowers di trabounan cu a wordo haci y resultado. Mientras tanto e desaroyonan cu tur cos ta kedando mes cos pa locual ta parti di preocupacion cu a trece den pasado pa loke ta waf den su totalidad y departamento di inmigracion y Cuerpo Policial locual ta e necesidad di vigilancia caminda camaranan caminda strategico no tin ainda y e parti di iluminacion falta basta na waf di Barcadera, y e trafico na pia cu mester tin un control riba esakinan. Unda tur esnan cu ta bin for di afo no tin un screening debidamente cu ta wordo haci pa tur esnan cu ta bin afo y sa ken tur ta bin di afo.

Comandante di Bombero ta anuncia

Pronto materialwagen bon ekipa ta na Aruba

RELACIONA cu otro nobo di bombero ta na caminda pa Aruba pa luna di October unda esaki ta un materialwagen nobo pa reemplasa esun cu tin para na post di Aeropuerto cu tin 19 aña bieu comandante di Bombero Sr. Eduard de Cuba a comenta. Ya for di comienso di aña 2012 Brandweer di Aruba a conoce dos truck nobo di paga candela. E cuerpo lo bay ta completamente ekipa y cu trucknan nobo. Sr. De Cuba a splica e materialwagen lo bin un tiki mas chikito pero ekiponan cu tin den e grandi ta incorpora den esaki. Mientras e siman aki lo bay tin algun personal di bombero di Aruba lo bay na e fabrica pa wak si tur locual cu a pidi ta riba e truck y tur cos ta funciona cu e truck prome cu nan sake for di e fabrica y ship esaki pa Aruba. comandante di bombero a bisa den entrevista manera cu e truck nobo yega cu e drenta servicio e truck bieu di materialwagen cu tur hende a wak riba caya lo bay for di servicio y no ta optimal pa un auto di emergencia riba caya, e truck ta funciona ainda pero e ta sirbi pa un service truck y yuda cualkier otro departamento di Gobierno pero cu no ta di emergencia.

Manera cu e materialwagen ta na Aruba lo tin un representante di e compania di truck na Aruba pa asina splica cada chauffeur kico cada boton ta su funcion pero e materialnan cu tin den e truck si lo ta similar na e bieu.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Pronostico positivo pa temporada di winter for di mercado Europeo

Cambio di ekipo di KLM no ta trece reduccion di stoelnan pa Aruba



Minister Otmar Oduber durante conferencia di prensa a comenta riba e capacidad di stoelnan disponibel for di mercado Europeo. E mandatario a menciona cu tabatin recientemente un discusion den prensa tocante e cambio di avion cu KLM ta uza pa bin Aruba. "Lamentablemente e ta wordo mira como algo negativo, siendo cu e ta parti di un discusion cu tin cu KLM y nos ta contento cu nan ta bay uza ekiponan nobo pa Aruba. En berdad avionnan menos grandi, pero ora bo analisa e diferencia entre aña pasa y e aña aki pa loke ta trata cantidad di stoelnan pa Aruba, bo ta mira cu a pesar cu a baha e cantidad di stoelnan, a cambia e ekipo pa uno mas eficiente y ta mantene e cantidad di vuelonan na 5 pa siman, toch por mira cu e capacidad di stoelnan ainda ta riba tempo cu tabatin ekiponan mas grandi". Esaki ta debi cu temporada pasa tabatin un total di 104 vuelo y e temporada di winter aki ta bay tin 112 vuelo.

Minister Oduber a indica tambe cu e caida di 1.9% den stoelnan cu ATA ta pronostica for di Europa pa e periodo di winter 2012/2013 ta debi cu no a inclui un total di 18 vuelo adicional cu na e momentonan aki ta den e schedule di KLM y no a wordo confirma ainda. Si añadi e vuelonan aki y tumando e peor di e casonan ta papia e ora di un crecemento di entre 3 pa 4% for di mercado Europeo pa loke ta trata cantidad di stoelnan.

Si compara e datonan aki cu e periodo di 2 aña pasa na momento cu KLM tabata bula cu cierto cantidad di stoelnan, pero esakinan tabata wordo comparti di Corsou, apenas 25% di e stoelnan aki tabata wordo destina pa Aruba y 75% pa Corsou. Na momento cu a negocia cu KLM na november 2011, por a mira un cambio caminda e stoelnan tabata destina pa Aruba y Bonaire caminda cu Aruba tabata uza practicamente 60% di e capacidad di load factor di KLM, lagando ainda 20% di capacidad pa por bende, mirando cu e load factor ta aproximadamente 80%.

Teniendo na cuenta e datonan ariba menciona, Minister Otmar Oduber ta bisa claramente cambio di ekipo no ta significa cu tin menos hende ta bishita Aruba y cu pronosticonan ta indica cu nos isla lo conoce un aumento den e temporada di winter venidero.

Di parti di SEPB tin deseo di informa mayor di alumno di EPB y comunidad di Aruba

Den prensa a sali noticia cu ta tin "hincamento na EPB San Nicolas". Esey ta eroneo, ta na tereno publico. Na e momento cu e director di scol a tende cu ta tin un 'bringamento' dilanti di scol di EPB, polis a wordo informa. E persona cu supuestamente a wordo hinca no ta ni alumno ni trahado di EPB, e la bay den pickup caba prome cu polis a yega. Esaki a tuma luga ariba tereno publico. Alumnonan di EPB tabata den klas, hayando les. Despues e grupo di hende cu ta tin deber cu e bringamento a move bay pariba di e tereno di scol. Atrobe no alumnonan di EPB. E informacion di ken si nan ta y kico a pasa, por wordo busca na polis. SEPB ta haya importante pa informa nan alumno y nan mayor, cu e scolnan di EPB ta pone tur nan esfuerso di siña un mucha un ofishi. Tambe ta pidi prensa pa sea mas acurato posibel cu e informacion cu ta wordo saca; pa asina preveni cu e alumnonan y e maestronan di EPB ta sufri daño y ta haya mal nomber di algo cu no tin nada deber cu nan.



Club Oansa Piedra Plat cu apertura di su aña escolar nobo diabierna awor

DESPUES di un dushi vakantie Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek. Esaki ta di 6 aña consecutivo di e Club. Tur e muchanan di Ositos, Chispa, Vlam y Flambeu ta ser spera diabierna awor 24 di Augustus 2012 pa 5:45 pm. na Centro Famia Piedra Plat. E Club ta habri pa tur mucha, mayornan cu ta interesa pa inscribi nan yiu mester trece: 1 pasfoto, AZV card, Afl. 10,00 pa inscripcion y un contribucion di Afl. 7,50 pa luna. Kico ta Club OANSA? Wel esaki ta un Club cu un base cristian pa muchanan for di kleuterschool cu ta wordo yama Osito cu tin nan mes un programa, y pa muchanan for di 1-ste klas di scol primaria te cu 1-ste klas di Ciclo Basico. E ta contribui na e desaroyo di e mucha, den e parti social, deporte educativo, disciplina, cultural y medioambiente. Adres: Piedra Plat # 50 cu ta keda net banda di veld di Britania. Pa mas informacion por yama Juf. Yolanda Tel:582-1178 of Juf. Rhoda Cel. 593-4640 / e-mail: centrofamiapp@gmail.com







Susan Santiago di Departamento di Asuntonan Economico

Iniciativa di Minister Hooyboer Winklaar kier duna e empresarionan local hermentnan exitoso pa hiba nan negoshi dilanti

SUSAN Santiago di Departamento di Asuntonan Economico a laga sa cu aña pasa durante di e Business Week Minister Michelle Hooyboer Winklaar a presenta su idea pa bin cu un centro caminda ta duna empresarionan chikito yudansa pa sigui crece. Departamento di Asuntonan Economico a bin cu e idea pa realisa cursonan pa e empresarionan cu tin deseo pa expande y drecha nan habilidadnan. Den e cuadro aki a dicidi di bin cu un curso dirigi na empresarionan cu e topico di Business, esta con pa haci negoshi. Pa cu esaki a acerca Enseñanza pa Empleo pa bira parti di e proyecto y haci esaki posibel. Durante 12 siman e participantenan ta haya diferente modulo imparti door di expertonan riba parti di Administracion, Mercadeo y Servicio na Cliente, entre otro. E curso ta cubri tur e aspectonan basico pa haci negoshi y ta exitoso. Minister Michelle Hooyboer Winklaar como parti di su maneho kier motiva y duna e hermentnan necesario na e empresarionan local pa asina por lanta nan negoshi y hiba esaki dilanti exitosamente.

Piernan di Cura Cabay y Savaneta ta bay wordo drecha y renova

Minister Otmar Oduber a haci e anuncio aki durante bishita n'e piernan









DIAMARS mainta Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a bishita e piernan di Seroe Colorado y Savaneta. Esaki relaciona cu e trabounan di construccion y renobacion di piernan di piscadornan cu a bin ta tumando lugar.

E mandatario a indica cu n'e momentonan aki ta finalizando cu e trabounan pa loke ta trata e prome tres proyectonan specialmente pa nos piscadornan caminda a realiza un inversion cuantioso.

Ta trata aki di e pier di Cura Cabay cu falta solamente e ultimo detayenan pa por cuminsa e segundo fase di e proyecto. E segundo fase ta encera e renobacion di e pier bieu y tambe instalacionnan nobo.

E otro pier ta t'esun di Spaanslagoen cu Minister ta calcula cu den e proximo dos pa tres siman por realiza e apertura oficial di dje.

E di tres proyecto t'esun di Hadicurari, caminda a haci apertura di Centro di Pesca Hadicurari cu a wordo remodela y drecha pa nos piscadornan.

Minister Oduber a expresa cu Savaneta ta un bario cu pa hopi aña a produci hopi piscador y n'e momentonan aki hopi di e piernan ta den mal estado.

Den cuadro di e acuerdo cu tin entre Ministerio di Turismo, Transporte y Labor hunto cu Santa Rosa y tambe Ministerio di Infrastructura y Integracion, a tuma e decision cu ta bay duna prioridad n'e pier cu ta keda pariba di loke antes tabata Brisas del Mar.

Intencion ta pa drecha e pier cu ta den hopi mal estado y usa e tereno cu tin eynan pa crea facilidadnan pa comunidad di Savaneta por haci uso di nan.

Pa loke ta trata e pier di Seroe Colorado, Minister Otmar Oduber a bisa cu lo mehora e facilidad, lo drecha e caminda pa baha boto eynan, ta bay percura pa tin electricidad y awa tambe pa nos piscadornan .

E decisionnan aki ta bin den cuadro di e maneho cu a wordo estableci pa loke ta Santa Rosa caminda a bisa cu ta bay pone hopi atencion n'e sectornan di agricultura, cria y pesca.

Minister Oduber, papiando di e proceso cu lo sigui awor pa realiza e proyectonan aki, a bisa cu ya a sinta cu diferente di e piscadornan na Seroe Colorado y habitantenan na Savanera caminda cu un inventario a wordo haci.

Awor Santa Rosa y Fundacion Hadicurari ta bay sinta pa traha riba e proyectonan aki, mescos cu a haci cu e piernan di Cura Cabay y Spaanslagoen.

Ta calcula cu dentro di 3 pa 4 siman e calculacionnan por ta cla pa bay bek n'e gruponan y mira con liher por inicia cu e proyectonan y purba pa na cuminsamento di otro aña tin e dos piernan aki completamente renoba.

Discover your Flavour and WIN



Text to win Great Prizes!

1. Buy specially stickered Johnnie Walker™, Buchanan's™ or Old Parr™ Scotch Whisky.
2. Text the code on your bottle to 2012.
3. Bottle with the winning code must be presented to collect prize.
4. Look out for texts to see if you are a winner.

These are our current winners.

- Angelo Geerman
- Gabriel Maduro
- Lisa Winterdaal
- Sonia Gomez
- Eliomar de Kort
- Joann Eckmeyer
- Atan Lee
- A. Every
- Rick Wouters
- Epifanio Maduro
- Roxana Croes
- Jean Carlos Rosaria
- Sr. Oplaat
- Maithel Fario
- Ronny Gomez
- Elver Brund
- Mauro Jones
- Rudy Paesch
- Ricardo Gomez
- Raymond Jansen
- Shannon Silbery
- Marco Maduro

Congratulations to all.

These winners need to claim their prize!

BOTTLE CODE	CEL NUMBER
DSBU81048	5935971
DSJW60105	5934501
DSJW62436	5935835
DSJW62544	6302121
DSJW63705	5652511
DSJW64987	5610980
DSOP41002	7386455
DSOP41200	5928277
DSOP41606	5660912
DSOP41741	5628344
DSOP42661	7460224

Bring the bottle with winning code to claim your prize!

Purchase your Scotch Whisky, and you too can win **great prizes!**

Grand Prize 10.000 florin!

Plus other great prizes
Flatscreen TV's
iPads - iPhones

ROMAR

Please drink responsibly.
Must be 18 years or older.

Campaign is valid from May 28th, 2012 until September 27th, 2012

Rules:
-1 Grand Prize winner.
-Weekly Prizes will be given away.
-Monthly prizes will be given away.
-Enter as many times as you wish.
-Duty-free purchases are not eligible for entry.
-Only entries texted to 2012 will be accepted.
-Duplicate codes will be automatically rejected.
-Terms and conditions apply.
-Campaign is valid from May 28th, 2012 until September 27th, 2012
-Bottle with promotion sticker & winning code must be presented to collect prizes.
-Employees of Romar Trading NV & Romar Pessoons and their immediate families are not eligible to enter.
-Cost of text Afl. 1,00.
-Judges decision is final. All winners will be published in the press.
-Must be 18 years old or older to enter.
-This promotion is not sponsored by prize manufacturers.

Deporte



Felipe Massa dispuesto pa yuda Fernando Alonso

E piloto brasileño di Formula Uno, Felipe Massa a bisa cu tin confiansa cu lo drecha su resultado den e siguiente careda nan pa garantisa su permanencia den e team italiano y a bisa cu si na algun ocasion, mester yuda Fernando Alonso pa gana e campeonato e lo hasi'e. Massa, cu diaranson a participa den un acto riba seguridad na Sao Paulo, a bisa cu Alonso, compañero di team y lider di e campeonato, no ta un obstaculo p'e aunke tin e obhetivo pa lucha pa e lugar riba e podium, pa yega semper na un bon lugar.

"Di ta den un careda cumi ta cerca di Alonso of su dilanti, e caminda ta yud'e pa bira campeon. Esey ta cla. E ta den un posicion di e campeonato completamente diferente cu ami, mi ta pensa cu esey no ta novedad", e piloto a declara. Massa a mustra confia den e desaroyo di e conversacion cu Ferrari, team di cual su contract ta caba e temporada aki, y a papia riba e importante ta pensa den careda pa logra drecha resultado den di dos parti di e campeonato. "Na final, e resultado ta loke mas ta interesa pa cualkier tipo di acuerdo den futuro", el a rasona. Ademas el a bisa cu su rendimento den pista a drecha tanto den ritmo cu den core y velocidad general.





FIFA ta confirma suspension di Bin Hammam

E huez di FIFA cu ta lucha contra corrupcion a confirma den su prome decision e suspension di e ex candidato presidencial pa e organisacion rector di futbol mundial, Mohamed bin Hammam, mientras ta investiga su caso pa supuesto soborno. FIFA a bisa cu Joachim Eckert a invita bin Hammam na presenta un declaracion scirbi riba e caso.

Luna pasa, FIFA a suspende Bin Hammam pa 90 dia via pedida di e fiscal di etica Michael Garcia. Garcia a studia e posibilidad di acusa Bin Hammam pa irregularidad financiero den Confederacion Asiatico di Futbol durante su presidencia di Qatar.

Garcia tambe ta investiga e voto di Caribe, pa motibo cu a ricibi placa for di e persona aki. E Corte di Arbitrahe Deportivo a lanta luna pasa e suspension di bida di bin Hammam, loke a pone FIFA busca prueba nobo.

Miguel Cabrera a sali di wega lesiona

MIGUEL Cabrera a Sali di e wega di diahuebs contra Toronto Jays den di dos inning pa motibo di un dolor na su enkle banda drechi. E tercera base y pelotero di Detroit Tigers tabata keha mientras tabata core pa primera base despues di conecta un fly pa right field den prome inning. Pero a Sali hunga su posicion pa cuminsa di dos inning.

Despues di e segundo out den di dos inning, un fly di rutina pa Prince Fielder, e manager di Tigers, Jim Leyland hunto cu un preparador fisico a Sali revisa Cabrera. E ora ey Cabrera a Sali di e terreno y tabata reemplasa den di tres inning pa Ramon Santiago. Cabrera tin un average di .326 cu 31 homerun y 105 RBI y ta un di e principal nomber den e discusion pa e premio di MVP e temporada aki. No a stop di hunga den ningun wega e temporada aki.



Bayern ta wak dificil cumpra Javi Martinez

E presidente di Bayern Munich, Uli Hoeness, na e momento aki ta wak dificil cu su club por cumpra e spaño Javi Martinez, debi na e resistencia di Athletic Bilbao. “Na e momento aki, e ta dificil pa esaki wordo realisa”, Hoeness a bisa. “Na Bilbao e hende nan ta bastante terco y ta mustra ta dispuesto pa explota tur e posibilidad cu tin pa asina e compra no wordo realisa”, Hoeness a bisa.

Javi Martinez tin un clausula di salida den su contract cu Athletic Bilbao cu ta na 40 miyon di euro, cual ta un cifra record den historia di compra di Bayern Munich. Segun version cu a circula na Alemania, y cu no a wordo desmenti pa Bayern, e hungador ta dispuesto na paga indirectamente parti di e clausula renunciando parti di su salario den e contract di cinco temporada cu lo firma cu e team aleman.

E compra ya a wordo aproba pa e Conseho di Vigilancia di Bayern, organo cu mester aproba tur traspaso di hungador y uzo di placa. Pero segun e presidente di e Conseho Directivo, Karlkheinz Rummenigge, e manera pa e pago di clausula presenta tin un poco problema. “E clausula ta diseña di un manera asina complica cu ta presenta problema huridico y fiscal”, Rummenigge a bisa. “E problema nan ey lo ta relativamente facil di resolve di Athletic Bilbao mustra cooperacion, pero esey no ta e caso”, Rummenigge a agrega.

Andre Villas-Boas:

“Tur cos por wordo resolvi den dos dia”

MAÑAN por ta e dia cu Daniel Levy, presidente di Tottenham, ta duna e luz berde na e traspaso di Luka Modric pa Real Madrid. Asina e hungador ta spera, aunke tambe ta prepara si esaki no pasa. Si no ta asina, e siguiente dia marca den e calender ta dialuna.

Falta e ok pa oficialisa e operacion, di cual e doño di e club mester duna. Hasta Andre Villas-Boas, tecnico di Tottenham, ya ta deseando pa caba cu e asunto aki y pa resolve esaki. “E presidente a bisami cu e conversacion ta aden y cu ta hasiendo hopi progreso. E situacion por wordo resolve den e siguiente dos dia nan”.





Kiwanis Club of Palm Beach ta sigui cu entrega di child seats









DIARANSON 22 di augustus, na Neptali Henriquez Park, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a haci un evento di entrega di childseat na esnan den necesidad. Akinan president Giovanni Bermudez a duna bon bini na tur presente y Chito Thiel di e Child Seat Committee a papia di e motivacion di nos club pa haci e donacion di child seats. Sra. Monique Giel di Wit Gele Kruis a splica e rol di nan organisacion cual ta haci posibel e seleccion di esnan cu ta bin na remarke pa un child seat y Sr. Richard Kramers di Cuerpo Policial a splica na e mayornan e importancia di uzo di e childseat y tambe e leynan actual encuanto muchanan den auto.

Durante e ultimo 3 aña, Kiwanis Club of Palm Beach por medio di Wit Gele Kruis a haci entrega di alrededor di 185 childseats na famianan di menos recurso. Ademas di esaki, e club ta purba conscientisa tocante e uzo di e child seat pa yuda proteha e muchanan y ta mustra riba e peliger ora no uza esaki. Tambe e video di conscientisacion riba uzo di child seat ta wordo pasa prome cu tur pelicula na Caribbean Cinemas.

Kiwanis Club of Palm Beach kier a gradici Cuerpo Policial, Wit Gele Kruis, Little Kingdom, Neptali Henriquez Park, The Marketing Department y tur boluntario cu di un forma of otro ta haci e proyecto aki posibel.

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 28 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na Neptali Henriquez Park durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com

Super S-Chow su one-minute shopping: Espectacular







SUPER S-Chow na Savaneta ta e partner mas nobo unda por spaar y cambia Fun Miles. Tur miembro cu a swipe nan carchi di Fun Miles na Super S-Chow durante di e luna di introduccion, di 12 di juli te cu 12 di augustus, automaticamente a participa na un rifa. Recientemente a saca e tres ganadonan cual cada un a haya e oportunidad super excitante pa shop gratis pa un minuut na Super S-Chow.

ganadonan di one-minute shopping

E ganadonan, Sra. Beatrix Hoek, Sra. Edna Croes y Sr. Jairo de Cuba, a wordo invita na S-Chow pa e shopping spree cu tabata hopi excitante. Riba e potretnan por wak con nan a core cu garoshi pa asina piki mas producto cu ta posibel den un minuut. Na final nan a conta na caha e total di comestibel y cada un a gana un garoshi yen yen na balor di entre 500 pa 700 florin. Pabien!

Mas fun na Super S-Chow

Super S-Chow na Savaneta ta e supermercado faborito sirbiendo su clientenan for di 1983 pariba di brug. Awor cu Fun Miles, Super S-Chow ta ofrece su clientenan un experencia ainda mas fun. Miembronan cu haci compra na Super S-Chow ta spaar 1 Fun Mile pa cada awg 2.50 cu nan haci na compra. Nan por cambia nan Fun Miles tambe na e supermercado pa tur producto cu nan tin mester.

Tocante Fun Miles

Desde ya casi 15 aña, fun miles ta e programa di mas grandi den Caribe pa recompensa lealtad di clientenan. Cu mas di 125.000 miembro reparti riba cinco isla, Fun Miles a bira parti di e comunidad. E programa ta popular danki na un scala amplio di cosnan 'fun' cu e ta pone na alcance di su miembronan. E ta haci esey hunto cu su partnernan extenso. Por spaar Fun Miles na mas di 150 localidad na Aruba, Boneiro, Corsou, st. Maarten y st. Eustatius, y por cambia Fun Miles pa un cantidad inmenso di servicio y producto. Fun Miles semper ta centro di atencion danki na su campañanan innovativo (incluyendo e popular campañanan di fin di aña) y su partnernan atractivo manera Super S-Chow.

Mas informacion tocante Fun Miles & Super S-Chow?

Pa mas informacion tuma contacto cu customer service di fun miles na 588 9947 of subi www.funmiles.net.

Campeonato di 35+ ta start sali diasabra

DESPUES di sera campeonato tanto di 40 como di 50 cu orguyo Fedeveta ta anuncia cu nan campeonato di 35+ ta start sali diasabra 25.8.12 ariba diferente tereno. Dakota Starzz lo mantene nan titulo of cua team lo bay cu esaki den 2012? Despues di play off nos tin e contesta. Play off ta cuminsa dia 10 november cu cuarta final, dia 17 semifinal y dia 24 nos tin e gran final di 35+. Aki ta sigui e weganan pa diasabra awor caminda cu Caravel tin un dia off.

Na Caiquetio: 5.30 Inter vs Rooi Afo, 7.00 Estudiantes vs S.C.A., 8.30 Jong Aruba vs Bubali, Oficial di tereno: Cesar (Toesie) Loopstok di Rooi Afo.

Na Tanki Leendert: 5.30 Teachers vs Dakota, 7.00 Tanki Leendert vs Hooiberg, 8.30 Arusur vs Nacional, Oficial di tereno: Jorge Petrocchi di Tanki Leendert

Na Arusur (aki a bin cambio di tereno): 5.30 Barcelona vs San Luis, Oficial di tereno: Gilbert Yarzagaray.

Chauffeur a dal U turn dilanti bus di Arubus







DIARANSON atardi riba e caminda pa noord di Hospital un dalmento a sosode entre un bus di Arubus y un auto particular di biaha a despacha Polis di trafico na e sitio. A bin constata cu e auto para pa noord di caminda y e bus yena cu pasahero biniendo for di Hospital pa yega na e T-kruis pariba di Eagle, e chauffeur di e bus a tuma nota cu e chauffeur a dal un U turn algun meter cu e bus ta yegando e pero debi cu tin cantidad di pasahero pa no ocasiona heridonan a purba na brake un manera mas suave y no di golpi y aki e chauffeur di e auto berde a tuma nota dal y e bus a bin dal den dje. E bus a ricibi daño na bumper y luz y e auto na banda di chauffeur y pasahero patras ningun persona a resulta herida, mientras e pasaheronan den e bus otro bus di Arubus a bin busca nan pa e ruta continua.

Chauffeur di Toyota Levin a ranca pal'i luz riba Hato





DIAHUEBS alrededor di 7 or di mainta riba caminda di Hato pa Pos Abou un accidente a tuma luga caminda un auto a ranca palo di luz di biaha a despacha patruya na e sitio. Na yegada a bin topa cu un Toyota Levin blanco meymey di caminda hunto cu un palo di luz. Cu coperacion di otro patruya a cera e caminda di Hato pa ningun auto no pasa pa seguridad te ora cu takelwagen a yega pa kita e auto for di riba caminda. Chauffeur di e Levin a Sali ileso y daño material na e auto tabata considerabel y e palo di luz, Elmar a wordo poni na haltura.



Bus nan nobo a yega stacion di Arubus na Wayaca





DESPUES cu den fin di siman a baha e 15 busnan nobo di Arubus for di Barco diaranson durante oranan di mainta chauffeurnan di Arubus tabata na waf di playa pa asina saca e busnan. Cu esaki di biaha e chauffeurnan a road test e busnan for di Waf te cu e bus stacion na Wayaca y pa luna di September lo cuminsa mira e busnan aki riba cayanan di Aruba. Un cos por a capta ta si cu busnan nobo a yega na ora ya cu diaranson 3 bus di Arubus ta daña riba caminda cu pasaheronan y uno envolvi den accidente keda basta kibra. E busnan bieu blanco lo keda pa busnan di school.

Cuerpo di Bombero Aruba ta preparando su mes pa tur cambionan cu ta conociendo den caya principal

TAMBE durante cu a reuni cu Minister di Husticia a delibera riba cierto ekiponan extra cu mester bin pa bombero di Aruba esaki ta debi na e cambionan cu tin den caya grandi unda e acceso ta bira hopi limita. Sr. De Cuba Comandante a bisa cu ta bezig pa un posibel truck chikito di bombero di paga candela pa maniobra un tiki mas facil den centro di cuida. Mientras cu tur truck di bombero ta keda un emergencia den tur sentido cu lo por bini. Durante entrevista a puntra comandante di Bombero pa cu e asunto di tram manera cu esaki funciona bombero di Aruba tin un structura caba den caso di emergencia cu pasa den e centro di ciudad, Sr. De Cuba a comenta cu a papia cu e personanan cu ta bay maneha e tram y manera cu esaki ta den funcion a pidi pa un curso cortico pa e miembronan di bombero pa cu e tram y wak kico ta e peligernan y con pa traha mas safe y con pa trata na saca e personanan den e tram pa no haci mas daño na esaki , cu esaki Cuerpo di Bombero ta preparando su mes pa tur e cambionan cu ta conociendo.

Trabounan di mantencion a ser haci riba e mobil comando kamer pa cualkier caso di emergencia grandi

ULTIMO temponan a mira cu tin trabounan a haci riba e truck di comunicacion di Cuerpo di Bombero yama como un mobil comando kamer Comandante di Bombero a comenta cu e truck aki por funciona como un alarm central riba su mes den caso di emergencia. Preparacionnan y mantencion a keda haci riba e truck unda si bin un incidente basta grave cu mester hopi comunicacion e truck aki ta disponibel pa yega na e sitio y cu ta ekipa cu tur cos y tuma e trabou di Alarm Central 911 y tume over na e sitio y bay riba un otro frecuencia riba e portofon radionan tanto di Ambulance y Brandweer y asina Alarm Central na Tanki Flip por continua cu su trabounan sin wordo stroba. Tambe tin beneficio cu esnan cu ta na e sitio di e incidente cu porta, Polis, Ambulance Bombero cualkier otro instancia por sinta hunto den un kantoor aparta y reuni un rato pa traha un plan di atake.
Pronto bombero di Aruba lo bay conoce cu 20 candidato nobo y ta finalisando nan examen pa e fin di luna aki mientras lo bay papia cu Ministerio pa asina bin cu un grupo mas pa asina por cubri Cuerpo di Bombero na esnan cu ta bahando cu pensioen y por tin un forsa di atake basta amplio pa cualkier incidente segun Comandante di Bombero Sr. Eduard de Cuba.







FESTIVAL DI CANCION
di
Bernadina Growell-Kock y Cecil Growell
Na: Centro Bario Brazil
Dia: 24 augustus 2012
Di: 8.00pm -3.00am
Entrada: afls.15.00 prebenta
Y na porta ta afls.20.00
Lo tin doorprize



Pa inskripcion por jama
Sr.Chico Harms:
tel: 5846500
Sr.Persey Jeandor:
cel: 7336007
Sra. Lena Orman :
cel:5651145
tel:5848271



Durante conferencia di prensa den Young Fellow:

Comision Bernadina Growell hunto cu Centro di Bario Brazil ta informa encuanto diferente actividad den Brazil

Cuminsando cu diabierna awor festival di cancion di Bernadina y Cecil Growell

COMISION Bernadina Growell hunto cu Centro di Bario Brazil ta anuncia diferente actividad den Bario di Brazil cuminsando cu un grandioso festival di cancion di Bernadina y Cecil Growell diabierna awor dia 24 di augustus 8 or anochi den Centro di Bario Brazil.

Presidente di e comision, Mervin Ras, a trece padilanti cu e comision cu ya ta existi un aña tin entre otro como miembro pastoor di Brazil, representantenan di Centro di Bario Brazil, famia di Bernadina, representantenan di fundacion pro cultura di Aruba y amigo(a) nan di Bernadina. E comision ya caba a organisa diferente actividad pa reconoce y conserva tur loke ta di nos mama di cultura. A haci algun trabao di hekwerk na cas di e difunto, a haci apertura di caya Bernadina Growell cu cooperacion di gobierno di Aruba, a organisa aña pasa na september e prome festival di cancion di Bernadina cual tabata un exito rotundo y hunto cu Centro di Bario Brazil y Sr. Mariano Bermudez a organisa un exposicion fantastico cu cooperacion di diferente profesional y boluntario, entre nan representante di cultura.

E aña aki lo tin e di dos festival cual expectativanan ta halto pa cu esaki. Segun Sr. Persey Jeandor lo participa no menos cu 20 cantante y tres banda musical. E la enfatisa e importancia di e festival pa nos cultura y ta spera cu no solamente esnan di e bario sino tambe Aruba en general lo duna sosten na e festival aki y rindi honor na mama di cultura.

Sr. Chico Harms a duna un bista di tur e otro actividadnan cu lo tin den bario di Brazil, durante e asina yama Siman di Brazil.

Despues di e festival lo tin diadomingo dia 26 di augustus un dia familiar durante cual lo tin un koffiemorgen, lo tin diferente deporte, mens erger je niet, gruponan tipico y cuminda crioyo. E diadomingo lo ser clausura cu Kids 1 mile Run y Caminata pa Adulto.

Diaranson, 29 di augustus lo tin Show di Steelband y reconocimento di 23 baluarte di Bario di Brazil.

Diabierna di 31 di augustus cu e prome eleccion di Mosa Cultural .

Diadomingo dia 2 di september mainta 9 or am lo tin un santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey y pa 4 or di atardi lo inicia e segundo parada cultural den bario di Brazil.

Ariba e dia aki desde 10 or por conta cu 25 tent di Santa Rosa den Centro di Bario, exponiendo y bendiendo productonan local. Alabes un y tur tin oportunidad di bishita cas di Bernadina Growell q.e.p.d.

Pa 4 or lo start sali cu e parada cultural. E ruta ta di Centro di Bario Brazil pa Mabon, Noord Cura Cabay y termina na Centro di Bario Brazil.

Sr. Mariano Bermudez a duna splicacion encuanto eleccion di Mosa Cultural. Esaki ta e prome biaha cu ta haci un eleccion como tal y a logra haya 7 candidata pa participa. Nan lo presenta un trahe cultural y uno di Aruba y cada un lo tin un show. Esaki lo ta un evento no solamente social, informativo tambe historico unda lo haya informacion bibo di nos cultura.

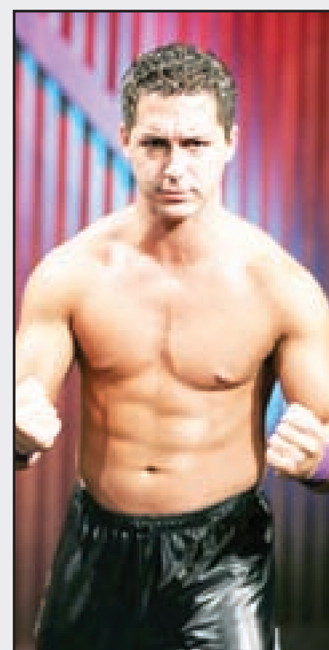
Sra. Lena Orman-Yarzagaray representando famia di Bernadina den e comision a gradici un y tur cu ta duna apoyo na e eventonan di Bernadina y Centro di Bario y a splica cuanto material y logronan Bernadina tin.

Finalmente Mervin Ras a gradici tur boluntario y esnan cu ta sostene e actividadnan di un of otro forma y tambe prensa cu a duna un bon aporta na propaganda e evento y a invita un y tur pa presencia tur e eventonan cuminsando cu e festival di diabierna awor.

Dianan 7-8-9 di september venidero

“Not Cocky” Chasyn Rance tambe lo forma parti di e Caribbean Wrestling Bash

E profesional wrestler y senior instructor di un scol profesional di wrestling,Chasyn Rance tambe lo ta na Aruba participando den e Caribbean Wrestling Bash. Chasyn John Rance no ta un desconoci den e mundo di profesional wrestling y sigur ta look forward pa bin entretene tur e fanatico di wrestling aki na Aruba. Chasyn Rance cu ta hiba e ring name “Not Cock”. Chasyn Rance tin mas di 15 aña den e mundo di profesional wrestling y tin aña di experencia como instructor dunando curso di wrestling pa tur esnan cu kier crece y drenta e mundo di wrestling. Chasyn Rance un hoben dinamico cu un good looking body ta invita tur fanatico di wrestling di Aruba pa bin wak e Caribbean wrestling bash dianan 7-8-9 di september -2012 paso cos lo bay ta hot. Pa mas informacion check out nos website: www.cwbaruba.com of facebook: Caribbean Wrestling Bash Aruba of por yama nos na 5934135.







Toyota ta uni su mes na e actividad di One Cool Summer Nationals

DIA pa dia e expectativanan pa e gran caredanan di One Cool Summer Nationals ta birando mas y mas grandi y tur e teamnan di drag ta trahando full swing pa asina duna nan miho presentacion pa e caredanan aki dianan 30 y 31 di Augustus cu e gran final dia 1 di September na pista di Palo Marga.

Un di e categoria cu ta hayando basta atencion na Merca y Puerto Rico pero aki na Aruba tambe vooral bou di e hobennan ta masha popular ta e categoria Import, y recientemente Garage Cordia Aruba como representante di e prestigioso autonan Toyota tambe a uni su mes y a bira e patrocinado oficial di e categoria Import pa loke ta trata One Cool Summer Nationals. Na oficina principal di Garage Cordia Sr.

Lucho Werleman di The Boss a ricibi e check for di Sr. Alvin Thijzen di Toyota Sales Department como tambe e compromiso cu Toyota lo ta aportando tambe cu un pickup pa forma parti di e safety safary di Palo Marga pa asina brinda asistencia durante di e caredanan. Toyota di e forma aki ta mustra su compromiso di no solamente ofrece e comunidad di Aruba autonan y servicio di un nivel halto pero tambe kier stimula vooral e hobennan den e categoria Import y tur otro categoria cu e miho manera pa practica deporte di velocidadnan halto ta riba e pista di Palo Marga y no riba careteranan publico unda nan ta hinca nan mes como tambe hendenan inocente den peliger. Alabes nan kier invita tur hende pa e Inschrijving Car Show dialuna awor na Urataca Center cuminsando pa 7or di anochi como tambe pa e caredanan dia 30, 31 di Augustus y e gran finalnan dia 1 de September unda Toyota y henter su team dinamico lo ta presente na Palo Marga cu hopi sorpresa y informacion pa tur esnan cu kier sa algo mas di Toyota Aruba.

Recicla y gana ticket gratis pa "The Return of The Monster Trucks 2012"

THE Brute Racing Organization conhuntamente cu EcoTech kier invita Aruba henter pa pasa diasabra, 25 di augustus na e MRF Container di EcoTech situa pariba di S Chow na Savaneta. Door di entrega diferente materialnan di reciclahe bolo por acumula punto y haya bo ticket gratis pa "The Return of the Monster Trucks 2012". E campaña aki lo tuma luga riba tur diasabra cuminsando e siman aki y lo sigui te cu e siman di e gran evenemento di "The Return of the Monster Trucks 2012". E proximo dos simannan e MRF Container lo ta situa na Savaneta y despues lo wordo ubica na diferente otro districtonan di Aruba. The Brute Racing y EcoTech lo avisa pueblo di Aruba cua lo ta e proximo districtonan cu lo wordo bishita. E MRF Container lo ta habri for di 8or di mainta te cu 4or di atardi. Materialnan di reciclahe cu por wordo entrega na e MRF Container di EcoTech por ta Aluminium, Carton, Plastic, Papel, Glass, Hero y Koper. Ban tene Aruba limpi y trece tur bo materialnan di reciclahe na e MRF Container di EcoTech y ta parti di e espectaculo di "The Return of the Monster Trucks 2012" cu lo tuma luga den Elias Mansur Sport Park dianan 26, 27 y 28 di October.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Despues di basta preparacion, porfin e ta wordo organisa

Reunion Colegio Arubano di añanan 90

AÑA pasa un par di ex-colegianonan a topa y a papia di e dushi tempo cu nan a pasa durante nan añanan na Colegio, despues di a hari pa e diferente storianan, nan a dicidi di bay organisa un reunion di e tempo ey. A scoge pa e aña escolar 1992, ya cu esey lo ta 20 aña pasa y lo ta un bunita lustro pa celebra. Pero sigur e lo ta pa esnan cu tawata na Colegio den añanan 90. Despues di a organisa un par di meeting, a tuma e decision cu e lo bira un fiesta cu lo tin como tema e añanan 80 y 90, cu ta e periodo cu nos tur a gosa di dje.
Lamentablemente no por traha algo pa tur e studiantenan di e tempo ey, pues e cantidad di carchi lo ta limita. Di biaha ta bay un conseho, pa esnan cu kier topa y recorda e dushi tempo ey, reserva bo carchi trempan, pasobra op is op. Algo sigur cu lo sobresali, lo ta cu e prijs na bar lo ta casi igual di e tempo ey.
No laga nan conta bo, bo tambe ta corda e muchanan di examenjaar cu a haci drama e aña ey. Ya tin un facebook page " Colegio Arubano 92" na unda cu por post potretnan bieu y sigur por cuminsa invita otro pa topa. Ya a drenta reservacion di algun ex-studiante cu ta biba den exterior, cu lo bin special pa evento aki.
E lo tuma luga na Parke Arawa, diasabra 25 augustus y lo tin musica pa hiba bo bek den tempo. Tambe lo percura pa security pa cana rond y pa dimes cuida e autonan cu lo ta staciona den cercania. A purba di tene tur gasto abou, pa mantene e prijs di entrada mas atractivo cu ta posibel. Pa mas informacion tira un bista riba e facebook page pa tuma contacto cu un di e miembronan di e comision of por yama 5937078, 7319772 of 5933434, pa reserva y cumpra bo carchi y no yora despues, si bo ta laat y bo keda para pafo.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sinti deseo di hasi un conkista nobo, pero e purá ei por cousábo problemanan. P'esei bai poco poco, pero sigur.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E ánimonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establesé pas i armonia. Restablecé e ánimo cu esnan cu bo ta stima.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Pone bo plannan cana. E ánimo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resultá algu tenso.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Risibí e dianan aki bon noticia. Hasi ehersicio di respiracion i comunicá cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrentá nan cu un actitud positivo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No laga bo mes wòrdo ganá si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo mihór, especialmente relacioná cu bo trabou. Bo tin cu kere den Dios..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Spera sorpresanan den bo trabou. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo pa e idea i táktikanan cu bo ta trese dilanti.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo relacion cu bo amistadnan ta wòrdu afectá. Bo mester ta genio pa por manehá cu pasenshi e personanan i ta difísil pa complasé nan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta un poco pèrdí den loke ta referí bo metanan den bida. Tin posibilidad cu bo ta bai topa figura di outoridad. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No ansha bo mes tantu asina awe. Bo ta algu iritante i demandante. Loke ta relacioná cu cosnan di exterior lo sufri retraso o contratiempo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo pasenshi ta caba, loke ta skondí cu bo no ta deseá pa otronan sa, ta sali na cla. Kuida tur loke ta relashoná cu asuntonan legal.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou, manera negoshi, promé di tuma un decision cu por afectá otronan..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo salúd mental ta delicado. No permití cu personanan neurótico ta alterá bo espacio. Contesta cu bo ta spera relacioná cu trabou nobo por tarda. .

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 Augustus 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.42	185.14	185.94
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.71	224.74	227.00
Euro per XEU. 100	219.70	221.71	223.93

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

22 October 1933 – 21 august 2012

Date and time of the funeral will be announced later.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Thursday, August 23, 2012 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers y su ministerio ta extende nan mas sincero condolencia na famia di nos colega

Caroline van Tuijn

Cu Dios duna e
famia forza den
e dianan dificil aki.

Cu Caroline sosega na paz

Ministerio *di*
Husticia y Enseñansa

"The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me lie down
in green pastures."
Ps. 23:1,2



Because I feel that,
in the Heavens above
The Angels, whispering
to one another
Can find, among their
burning terms of Love,
None so devotional as that
of "Mother"
Edgar Allen Poe

With deep sympathy we announce the death of:

Ms. Beulah Eyvette Canword

* October 22, 1933 † August 21, 2012

Left to mourn are her:

Children:	† Voughan (Roy) Keteldijk Gerald (Hechi) Keteldijk & family Kenneth (Kenny) & Mirella Canword & family
Grandchildren:	Patrick & Lianne Keteldijk & family Jennifer Keteldijk Stephanie Keteldijk & Maarten Rinia Natisha Keteldijk Kayla & Krista Canword
Great- grandchild:	beloved Jahmani Eisden
Same as children:	Sonia & Rudi Cham & family Lydia Williams - Sharpe & family Elda James & family
Sisters & brothers:	Elma Canword & family Ricardo & Herminia Canword & family Beryl & Donald Pieters & family Sybil Canword & family Hubert Richardson & family Delano Hillman & family Donald Roosberg & family Minerva Connor & family
Special nieces, cousins & nephews:	Yelcka van Oversteeg & family Edgard Montsanto & family Brontie, Maggy & Grace Dupersoy
Special caretaker & neighbors:	Angela Mercado Bennie & Lelia Geerman & family Jacqueline & Tricia Cijntje & family

Cousins, nieces and nephews

Families: Canword, Gibbs, Keteldijk, Cham, Williams, James, Pieters, Dupersoy, Spanner, Rouse, Brown, Sprott, Lovell, Young, Kester, Lambert, Arrindell, Landsmark, Woodley, Richardson, Coram, Duinkerk, Pers, Braafhart, Roga, Rivers, Montsanto, Hoepel, Cijntje, Simmons, Guerrero, Winklaar, Bikker, Lioe-A-Tjam, O'Niel, Toonen & Haile.

Viewing of the body will be on:
Thursday, August 23, 2012 from 7:00 to 9:00 pm
The Olive Tree Funderal Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas

The Funeral Service will take place at Parokia Cristo Rey, Brasil 39: Saturday, August 25, 2012.

Calls of condolences from 9:00 to 10:45 am. Between 10:45 and 11:00 there will be a ceremony followed by a Holy Mass at 11:00.

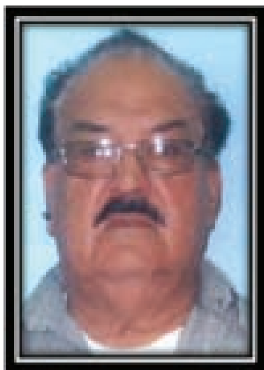
Condolence / correspondence address:
Bellisimastraat #23, San Nicolas, Aruba

theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios a fayece inesperadamente:



Francisco Krozendijk

mihor conoci como "Chico of Papa Chico"
*29-01-1934 †21-08-2012
Ex - bewaker di KIA

Na nomber di su:
Casa: †Isabela Krozendijk-Tromp
Yiu: Marilyn y Juan Lopez y famia
Nieta stima: Rocheline
Ruman: Gloria y Pablo Kelly
Sobrinonan: Jairo y Mirelva Kelly y famia
Ryan y Racella y famia
Sobrina stima: Liliana y Quincy Castablanco y famia
Cuña: Donatilia (Cudu) y Johan Havertong
Omo grandi: Frans Croes y famia
Sra. Vda. Lica Croes y famia
Ihanan
Sobrina/onan: Lucia Kock y yiu, Emiliano y Gloria Kock y famia, Marina y Victor Ras y famia, Said y Corina Kock y famia, Nilda y Jopi Donk y famia, Magriet y Buchi Fuentes y famia, Vera y Donny Rasmijn y famia, Alvaro Kock, Helen Kock y yiu, Carla y Chofi Boekhoudt y famia, Felix y Glenda Boekhoudt y famia, Dina Boekhoudt, Luis y Bea Boekhoudt y famia, Rosa y Orlando Croes y famia, Sobrino stima: Oscar y Pina Boekhoudt y famia, Swinda y John Croes y famia, Vda. Leng Croes y famia, Mirto y Carmen y famia, Yvonne y André Atmowirono y famia, Vivian y Harrish Chin-Sie Jen y famia, Elly y John Hessen y famia, Hein Havertong y famia
Bon amigonan: Maiky y Flora Franken y famia
Candy Kelly y famia
Edwin Tromp y famia
Oscar Boekhoudt y famia
Hilda Croes y famia
Suegro y suegra, tur bisiña y amistadesnan, primo y primanan y demas famia

Demas famia: Krozendijk, Tromp, Maduro, Lopez, Kelly, Koolman, Jansen, Brete, Castablanco, Paesch, Havertong, Kock, Boekhoudt, Croes, Gomez, Franken, De Palm, ras, Donk, Fuentes, Rasmijn, Dijkhof, Atomowirono, Chin-Sie jen, Hessen, Werleman

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia nos disculpa

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di augustus 2012 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Hopi atleta a pasa test pa join Barracudas Synchro Club

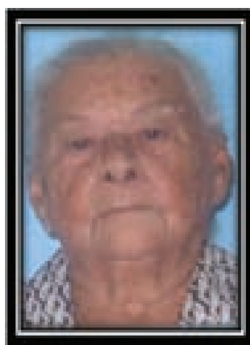
DIASABRA ultimo a tuma luga e test anual di Barracudas Synchronized Swimming Club. Atletanan di 6 pa 10 aña a mustra nan habilidad pa landa y a logra join e club exitoso aki. A peticion ta duna un oportunidad mas pa pasa e test Diasabra awor 25 di augustus di 9.00-11.00 am. E testnan lo tuma luga na Piscina Olimpico na Savaneta. Training lo cuminsa e prome siman di September. Tur informacion di dianan di training y contribucion lo wordo duna durante e test. Si bo ta mucha muhe y bo tin zwemdiploma A,B,C y no tin mas cu 10 aña, nos ta warda bo na Piscina Olimpico na Savaneta, diasabra awor 25 di augustus entre 9.00-11.00 di mainta. No mester registra! Corda bin cu badpak, cap y goggles.

Barracudas Synchronized Swimming Club a ser funda na 1975 y ta un club hopi activo cu atletanan femenino di 8-19 aña di edad. E atletanan aki ta train y competi riba un nivel halto, pero tambe ta traha tempo pa gosa di e deporte. Barracudas ta e unico club di synchronized swimming na Aruba y ta conoci den region di Caribe como un team fuerte. No lubida di join nos riba Facebook!



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki Juan y Don Ramon Krosendijk ta gradici for di profundo di nan curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome, durante i despues di entiero di nos inolvidabel:



Maria Teresa Krosendijk-Sandoval

Mihor conoci como Niñita of Ninita

Gradicimento na esnan cu a manda flor, krans y telegram y jamada via telefon!
Un danki na Dr. E. de Cuba, dokter van Leeuwen y dokter Karina Kelly, internista y tur verpleegster di 3 verdieping niet snijdend na Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Un danki hopi grandi di curason na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Boso atencion tawata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso pa un oracion tur anochi na Sero Biento 4 pa 7.30 anochi
Y un Santo Sacrificio di Misa diaranson 29 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.
Despues lo tin un Rosario na su cas na Sero Biento 4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Biba cada momento

Op 21 augustus 2012 is van ons heengegaan:



Johannes (Jan) Philippus van der Lubbe

• 13 juni 1925 Den Haag

Justus & Manon van der Lubbe (Curaçao)
Jens
Cival
Kaj
Wanuki † 1999
Berit
Bente
Thomas van der Lubbe & Nienke De Waele (Nederland)
Julius
Jake
Gaia
Philippa
Steven van der Lubbe (Curaçao)

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op Aruba, vrijdag 24 augustus 2012 van 15:00 tot 17:00 uur bij de Olive Tree Funeral Home te Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

De begrafenis zal plaatsvinden op Curacao.



Lotto ta sponsor campeonato nobo di Aruba Softball Bond











DURANTE e fin di siman ultimo a tuma luga e apertura di e campeonato di softball di Aruba Softball Bond Liga Masculino AA, A-Klas y Femenino AA riba veld di Kudawecha. Lotto, e loteria di Aruba ta hopi orguyoso di por ta sponsor di e evento aki atravez di Subsidie Commissie. E donacion a bay reparti pa tur tres categoria pa loke ta veld, umpire y trofeonan. Lotto ta orguyoso di por sigui aporta na nos deporte y ta hopi contento di por haci e soñonan di nos deportistanan bira un realidad. Lotto, e loteria di Aruba, cu su weganan popular Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega, Zodiac, Big 4 y Catochi, Wega di Number Korsou awo tin mas opcion pa hunga y gana premio tambe. Fundacion Lotto pa Deporte ta existi desde december 1982 y desde algun luna pasa tin un imagen nobo, cla pa sigui crece y cambia bida di su ganadonan. Ainda por corda cu na momento di lansa su imagen nobo, e loteria di Aruba a haci un donacion adicional substancial di 1 miyon dollar na e comision di subsidio di deporte.

Di e forma aki ta subraya nan compromiso serio den sigui yuda cu inyeccionnan financiero, pa crecemento y miho desaroyo di nos deporte.

